

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 76 (1978)

**Heft:** 8

**Rubrik:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG association suisse des techniciens-géomètres

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIA|FKV SIA|GRG

Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure  
Groupe spécialisée des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres

## Fachexkursion Seeland

Im Anschluss an die Konferenz der Amtsstellen für das Meliorationswesen führt die Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure des SIA am

Freitag, 15. September 1978, nachmittags  
und  
Samstag, 16. September 1978, vormittags  
die schon vor einiger Zeit angekündigte

### *Fachexkursion Seeland*

durch, zu der wir alle Interessierten und ihre Damen herzlich einladen. Im Rahmen der Gesamtmelioration

des Seelandes werden folgende Probleme zur Diskussion kommen:

- Kanalbau
- Pumpstationen
- Ausscheidung von Naturschutzgebieten
- Ausscheidung der zukünftigen Umfahrungsstrasse
- Baulandumlegungen
- Übersandungen
- Kulturtechnik und Archäologie

Die Mitglieder der FKV werden Programm und Anmeldekarte mit persönlicher Post erhalten. Nichtmitglieder können die Unterlagen beziehen beim Generalsekretariat des SIA, Postfach, 8039 Zürich.

*Vorstand der FKV*

## VSVT ASTG

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker  
Association suisse des techniciens-géomètres

## 48e Assemblée générale de l'ASTG

Le 11 mars 1978 à 14 h 15 le président central M. F. Loosli ouvre la 48e assemblée générale de l'ASTG à l'hôtel Union à Lucerne et salue quelque 130 membres présents et de nombreux invités.

M. Bächli, président de la section de Luzerne, salue l'assistance au nom de la section et la remercie d'être venue à l'assemblée générale.

M. le Conseiller national Dr Muheim transmet les salutations du Conseil d'Etat lucernois et donne un aperçu historique sur la ville de Lucerne qui célèbre cette année son 800e anniversaire. Il exprime ses meilleurs vœux à notre association pour l'avenir et pour la présente assemblée.

C'est Karl Huber qui fonctionnera comme traducteur et comme scrutateurs MM. P. Röthlisberger, P. Gobeli, B. Hauswirth, H. Wentziker et W. Hofmann.

### Procès-verbal et rapports annuels

Le procès-verbal de l'AG 1977 est adopté sans opposition. A propos du rapport du président central, M. Schaeffeler, remarque qu'il devrait toujours mentionner le mouvement des membres, la situation des apprentis (nombre) et la situation du registre des ingénieurs, architectes et techniciens.

Ce rapport ainsi que les rapports du rédacteur, des commissions et de l'office de placement sont adoptés à l'unanimité.

### Finances

Le caissier H. Lehner présente comme de coutume les comptes annuels 1977 qui sont adoptés à l'unanimité.

Vu l'excédent de recettes de Fr. 4204.80 la cotisation 1978 peut être maintenue sans changement. Le budget 1978 est adopté sans opposition.

Quant à l'appartement de Loèche-les-Bains qui nous a causé tant de soucis, la situation s'améliore et l'on entrevoit le moment où la caisse de notre association sera déchargée. La location joue beaucoup mieux cette année et tant la réclame que la publication dans le journal a trouvé un écho favorable, nous rapporte M. Oggier. Son rapport est adopté sans discussion.

### Formation et statut professionnels

Le nouveau règlement des cours admis par l'OFIAMT est en vigueur à titre provisoire. Ce nouveau règlement peut être obtenu auprès du Secrétariat central.

Selon le rapport de M. Kaiser, le projet sur l'image de la profession sera illustré cette année encore et la répartition des frais entre les différentes branches de la profession sera établie. Ce projet peut d'ores et déjà être consulté auprès du conseiller professionnel.

### Contrat de travail

M. Gysin, président de la Commission, commente le projet de la nouvelle convention collective sur les salaires.

Son rapport annuel présente quelques nouveautés notables: différenciation des salaires selon les années de pratique et non l'âge; échelle des salaires pour techniciens ETS et arbitrage pour conflits entre patrons et employés.

Les négociations avec les employeurs se poursuivront cette année pour établir une convention qui sera alors soumise aux différentes sections pour approbation.

## Fusion des deux revues

Le contrat a été signé par le comité central au cours de 1977 et selon décision de l'AG 1977 est entré en vigueur.

## Jubilé – AG 1979 – cinquantenaire ASTG

F. Berther nous informe que l'assemblée du jubilé ASTG 1979 aura lieu à Lugano les 26 et 27 mai. Il nous fait part du projet de ces festivités organisées dans un cadre élargi en collaboration avec la section tessinoise.

## Révision des statuts

M. Oggier expose que le nouveau projet des statuts a été distribué aux présidents de sections. Les projets de modification seront soumis à l'AG de Lugano en 1979 pour approbation.

## Proposition du comité central

Il propose la nomination d'Eckhard Rothe comme membre d'honneur. Cette proposition est admise par acclamations.

## Membres vétérans

Le certificat a été délivré aux membres suivants:

E. Baumgartner, F. Beglinger, F. Bernhard, M. Boller, A. Pichard, A. Seewer, H. Widmer, K. Zulauf et E. Näf.

## Elections

Alfred Henggeler est unanimement reconduit dans ses fonctions pour trois nouvelles années. Frédy Loosli démissionne comme président et membre du comité. Pour le remplacer, Fritz Heeb est élu comme membre du comité central.

Sur proposition du comité central, Joseph Cochard est élu à l'unanimité comme président central.

En remplacement de Carlo Arrigoni, membre de la commission du contrat de travail, Christian Jäger est nommé à l'unanimité.

A la commission du Journal, B. Jacot est élu comme vice-rédacteur. Marcel Gruber est élu à la commission pour la formation professionnelle. Il remplace Laurent Blatter qui se retire.

Enfin comme suppléant et 4e membre de la commission de vérification des comptes, Leonard Wyss est élu en remplacement de Paul Aschwanden.

M. Bregenzer, directeur fédéral des mensurations, eut quelques paroles aimables pour notre assemblée et la remercie pour l'invitation. Il évoque le «programme 2000» qui sera le grand projet de l'avenir et souhaite voir d'ici-là la mensuration cadastrale achevée pour toute la Suisse.  
*E. B. (Adaptation française B. Jacot)*

---

## Sektion Rätia

### Geodätische Deformationsvermessung an der Staumauer Gigerwald (Kraftwerke Sarganserland)

Die auf den 17. Juni 1978 angesetzte Veranstaltung hat die Erwartungen des Vorstandes unserer Sektion weit übertroffen. Schon aus den eingegangenen Anmeldungen war zu schliessen, dass das gewählte Thema auf reges Interesse stiess.

Um 9.30 trafen sich nicht weniger als 31 Mitglieder und Gäste beim Restaurant «Gigerwald». Trotz Regen, Wind und Kälte wurde die bestens vorbereitete Demonstration unverzüglich begonnen. Referent Walter Keller erläuterte den Aufbau und die notwendigen Grundlagen für eine derartige Vermessung. Dem gemeinen «Vermesser» fiel es schwer, zu verstehen, warum bei einer so aufwendigen Vermessung die effektive Distanz und der effektive Winkel praktisch bedeutungslos sein können. Als sich bei den Messvorführungen jeder überzeugen konnte, welche Grössenordnung die Differenzen der einzelnen Messungen erreichen, rückte das Vermessungsneuland uns nun «Eingeweihten» etwas näher.

Viele Teilnehmer hatten zum erstenmal Gelegenheit, eine Staumauer von innen zu betrachten, und waren selbstverständlich beeindruckt von den endlosen Gängen und Treppen. Wieder am Tageslicht, realisierte man die soeben erfahrenen Neuheiten. Der Mekameter auf dem Beobachtungspfeiler, Distinvar, Distometer, Schwimmlot sind für uns zu Begriffen geworden.

Das gemeinsame Mittagessen und das gemütliche Beisammensein rundeten den 17. Juni 1978 zu einem erfüllten, befriedigenden Tag ab. Allen, die zu diesem gelungenen Anlass beigetragen haben, sei an dieser Stelle herzlich gedankt. Bleibt zu hoffen, dass sich zur nächsten Veranstaltung gleich viele Mitglieder treffen. Nicht vergessen: 27. August 1978, eventuell 3. September 1978, Igls Plauns, Albulapass.  
*Der Aktuar*

---

## Sektion Zürich

### Stamm in Zürich

Unser Stamm findet am Freitag, 15. September 1978, 17.30, im «Zeughauskeller» (beim Paradeplatz) in Zürich statt.

### Exkursion Rebbergzusammenlegung in Uesslingen

Am Samstag, 30. September 1978 (Besammlung 13.30), bietet sich die Gelegenheit, den Rebberg von Uesslingen zu besichtigen.

Diese Führung verspricht sehr interessant zu werden, und wir hoffen, dass möglichst viele von dieser Gelegenheit profitieren werden (siehe anschliessenden Bericht).

Für beide Veranstaltungen laden wir Sie höflich ein.

VSVT Sektion Zürich;  
der Präsident: *Achim Knebel*

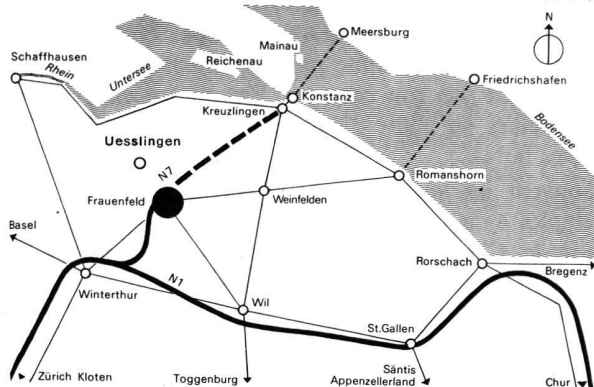
---

## Sektionen Ostschweiz, Aargau und Zürich

### Exkursion Rebbergzusammenlegung in Uesslingen, Kanton Thurgau

### Geschichtlicher Abriss

Uesslingen, jenseits der Thurbrücke bei Frauenfeld gelegen, erscheint geschichtlich zum erstenmal 1094 als «Uselinga». Nach Pupikofers «Geschichte des Kantons Thurgau» hatten wahrscheinlich die Herren von «Yselingen» zu dieser Zeit auf dem Iselisberg ihre Burg. Wann im Dorf die erste Kirche erbaut wurde, lässt sich



nicht mehr bestimmen. Urkundlich erscheint eine solche erstmals 1169. Ein wichtiges Bauvorhaben wurde 1808 durch Baumeister Kappeler und Inspektor Johannes Sulzberger realisiert, eine gedeckte Holzbrücke über die Thur. 1889 baute man den Flussübergang dann neu aus Eisen und 1933 in Beton.



Uesslingen mit dem östlichen Teil des neuen Rebberges, rechts oben Iselisberg

### Rebberg Uesslingen

- 1969 Beginn der Detailplanung
- 1973 Gründung der Rebcorporation
- 1974/75 Melioration
- 1975 Setzen von 127 000 Rebsetzlingen:  
 $\frac{2}{3}$  Blauburgunder,  $\frac{1}{3}$  Riesling  $\times$  Sylvaner

### Exkursion

Wir freuen uns, Ihnen folgendes Programm unterbreiten zu können:

- Wanderung durch den neu angelegten Rebberg von Uesslingen mit Blick auf die Thurebene und das Hinterland
- Besuch einer Rebsiedlung mit Demonstration von Arbeitsgeräten und Fahrzeugen im Rebbau

- Ausstellung von Plangrundlagen dieser Zusammenlegung
- Weinegustation (für Kinder gibt's Süssmost)
- Zvieri-Imbiss im nahegelegenen Gasthof (auf Ihre Kosten)

### Fahrplan

Zürich	ab 11.12	Frauenfeld	ab 19.03
Winterthur	ab 11.35	Winterthur	an 19.25
Frauenfeld	an 11.47	Zürich	an 19.58

### Postauto

Frauenfeld	ab 12.05	Uesslingen	ab 18.48
Uesslingen	an 12.19	Frauenfeld	an 19.00

### Besammlug

Samstag, 30. September 1978, 13.30, in Uesslingen; Autoparkplatz ab Dorfeingang jaloniert.

Die Veranstaltung wird bei jeder Witterung durchgeführt.

### Anmeldung

Interessenten bitten wir, sich mittels Postkarte (Anzahl Personen) bis 15. September 1978 anzumelden bei: Harry Bohnet, Postfach 2178, 8023 Zürich 23.

Bitte teilen Sie uns auch mit, ob wir Ihnen Plätze für den Zvieri reservieren sollen.

Wir würden uns freuen, zu diesem Anlass recht viele Teilnehmer der Sektionen Ostschweiz, Aargau und Zürich begrüßen zu können.

VSVT Sektion Zürich:

*Erwin Steinmann und Harry Bohnet*

### Stellenvermittlung – eine Dienstleistung des VSVT

Die Stellenvermittlung ist eine Dienstleistung unseres Verbandes und steht allen Vermessungsfachleuten zur Verfügung. Um ein gutes Funktionieren dieser Institution zu gewährleisten, bedingt dies, dass sie Kenntnisse über Stellensuchende und Stellenangebote besitzt. Trotz Rezession scheint mir, dass die Stellenvermittlung in letzter Zeit nicht mehr optimal als Vermittlerin von Stellen beansprucht wird. Dies bewegt mich, allen Interessenten die Regelung dieser Vermittlung bekanntzugeben:

1. Stellensuchende, Mitglieder VSVT oder Nichtmitglieder, können die Stellenvermittlung benützen oder ein Inserat in der Zeitschrift «Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik» aufgeben.
2. Die Stellenvermittlung nimmt Stellenangebote von suchenden Büros entgegen. Jedoch dürfen diese nicht wie früher als Inserat veröffentlicht werden (Interessenkollision). Dagegen kann diesen Büros eine Liste der Stellensuchenden zugesandt werden.
3. Lehrlinge haben in der Regel Mühe, nach der Abschlussprüfung eine Stelle in einem anderen Büro als praktische Weiterbildung zu finden. Sie versuchen deshalb, bei ihrem Lehrmeister weiter zu arbeiten. Hier möchte die Stellenvermittlung ebenfalls ihre Dienste anbieten, indem sie einen Austausch zwischen den jungen Berufsleuten oder den ausbildenden Büros organisiert.

### Tarife

Inserat für Stellensuchende, VSVT-Mitglieder	Fr. 20.-
Nichtmitglieder	Fr. 30.-
Chiffregebühr	Fr. 5.-
Liste der Stellensuchenden für Arbeitgeber	Fr. 15.-
Austauschorganisation	Fr. 10.-

Mit der Bekanntgabe der Tätigkeit der Stellenvermittlung erwarte ich eine intensivere Benützung dieser Dienstleistung. *Der Stellenvermittler*

## Office de placement – un service de l'ASTG

L'office de placement est une prestation de notre association et il est à la disposition de tous les professionnels de la mensuration.

Pour pouvoir bien fonctionner, cet office doit pouvoir disposer des renseignements nécessaires relatifs aux offres et demandes de places.

Malgré la récession l'office ne nous paraît pas être sollicité autant qu'il le devrait, ce qui nous incite à donner les renseignements suivants:

1. Les personnes en quête d'un emploi, membres ou non-membres ASTG, peuvent utiliser l'office de placement ou mettre une annonce dans le journal «Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural».

2. L'office enregistre les offres de places des bureaux. Cependant, ces offres ne doivent pas être publiées à titre d'annonce comme précédemment (le journal n'y trouverait pas son compte). Par contre une liste des personnes en quête d'emploi peut être communiquée à ces bureaux.

3. Souvent les apprentis ont de la peine à trouver un emploi dans un autre bureau à la fin de leur apprentissage. C'est pourquoi ils cherchent à poursuivre leur activité chez leur patron. C'est ici que l'office de placement aimerait leur rendre service en organisant un échange de jeunes gens entre les bureaux qui les ont formés.

### Tarifs:

Annonce pour demande de place:

Membres ASTG	Fr. 20.-
Non-membres	Fr. 30.-
Taxe de réexpédition pour annonce sous chiffre	Fr. 5.-
Liste de demandes d'emplois pour employeurs	Fr. 15.-
Organisation d'échange	Fr. 10.-

Avec cet aperçu de l'activité de l'office de placement, nous espérons que ses services seront abondamment sollicités.

*Le responsable de l'office de placement*

## Mitteilungen Nouvelles

### Höhere Technische Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg-Windisch Nachdiplomstudium Raumplanung

Das einjährige Zusatzstudium richtet sich an Architekten und Ingenieure HTL, die sich eingehender mit den Problemen «Mensch – Umwelt – Planung» befassen wollen. Es vermittelt die Fachkenntnisse und Managementfähigkeiten für Sanierungs-, Quartier-, Orts- und Regionalplanungen. Vorlesungen, Seminarien, Planspiele und praxisnahe Projektarbeiten gelten den Gebieten Siedlung, Landschaft, Ökologie, Ökonomie, Gesellschaft, Verkehr, Recht, Politik, Planungsmethodik und Arbeitstechnik.

#### Berufsaussichten

Die über 80 an unserer Schule bisher zertifizierten «Raumplaner NDS HTL» sind heute zumeist leitende Angestellte in privaten Planungsbüros, Kantons- und Stadtverwaltungen, Architektur-, Ingenieur- und Industrieunternehmen. Raumplanung ist in der Schweiz zur vielfältigen, weiter wachsenden Aufgabe geworden, und immer mehr planerische Leistungen werden in Entwicklungsländer exportiert. Viele Arbeitgeber schätzen auch sonst die Kombination fachspezifische HTL-Grundausbildung / interdisziplinäre Weiterbildung besonders. Entsprechend mannigfaltig sind die Möglichkeiten der Absolventen.

*Beginn: 13. November 1978*

### Auskünfte und Anmeldung

Das Sekretariat der HTL Brugg-Windisch, 5200 Windisch, Telefon (056) 41 63 63, erteilt gerne in Broschürenform und mündlich nähere Auskunft und bittet um frühe Anmeldung.

## Zeitschriften Revue

### Allgemeine Vermessungs-Nachrichten

Heft 6/78. B.-G. Müller: Neuere Alternativen für ingenieur-tachymetrische Aufnahmen. H. Müller: Zur Fehlerrechnung bei der strengen Ausgleichung von Polygonnetzen.

### bau

Heft 7/78. A. Cotti: Neuerungen in der Ausbildung von Baufachleuten.

### Bulletin géodésique

No. 1, 1978. Saito, T.: Sequential solutions with the bandtype system of Observation equations. Blaha, G.: Accurate formula expressing the difference between the normal gravity and its radial component. Grafarend, E. W.: The definition of the Telluroid. Soler, T. and Mueller, I. I.: Global plate tectonics and the secular motion of the Pole. Sansò, F.: Molodensky's problem in gravity space: A review of the first results. Marsh, J. G., Williamson, R. G.: Precision orbit computations for Starlette. Tscherning, C. C.: Defining the Basic Entities in a Geodetic Data Base.